

BAARIA, IT-F 2009, r. Giuseppe Tornatore (150 min, italsky / české titulky). Film se odehrává v rozmezí 30. až 70. let minulého století v malé italské vesničce. Sicilský režisér a scenárista Giuseppe Tornatore vypráví úsměvný příběh prostřednictvím ústřední manželské dvojice a zároveň do něj nechá zasahovat široce rozvětvené příbuzenstvo, přátele, sousedy a další obyvatele. Do jedné z rolí obsadil svou oblíbenou herečku Monicu Bellucci. **BAARIA, IT-F 2009, dir. Giuseppe Tornatore (150 min, Italian version / Czech subtitles).** From the acclaimed director of Cinema Paradiso comes an epic saga of life and death, love and hatred in a vibrant Sicilian town in the first half of the 20th century. Following the life of Peppino Torrenouova from his upbringing as a high-spirited cowherders' son, to his forbidden romance and marriage to the beautiful Mannina and culminating in his tumultuous and comical political career and home life, Baaria is a humourous and often heartbreaking tale of small-town family dynamics.

UŽÍVEJ SI, CO TO JDE, USA-F 2010, r.Woody Allen (92 min, anglicky / české titulky). Výstřední Newyorčan Boris Yelnikoff

(Larry David) odkládá život vyšší společenské třídy k ledu, aby mohl přetvořit svou existenci do bohémštější podoby. Na své cestě se střetává v mladou jižankou Melody (Evan Rachel Wood), která jeho životem docela zamíchá... **WHATEVER WORKS, USA-F 2010, dir. Woody Allen (92 min, English version / Czech subtitles).** Woody Allen writes and directs this "blackish comedy" about an eccentric upper-class New Yorker (Larry David) who abandons his comfortable lifestyle in favor of leading a more bohemian existence. After meeting a young Southern girl (Evan Rachel Wood) and her family, he discovers that life among the nonconformists isn't quite as carefree as he'd envisioned it to be.

MAMAS & PAPAS, ČR 2010, r. Alice Nellis (110 min, česká verze / anglické titulky). Čtyři příběhy filmu tvoří mozaiku osudů několika manželských či partnerských dvojic, které v určitém zlomovém bodě života řeší otázky chtěního, nechtěního, vytuženého nebo zmařeného rodičovství. **MAMAS & PAPAS, CZ 2010, dir. Alice Nellis (110 min, Czech version / English subtitles).** Four stories of the possible shades of modern parenthood. All the

stories touch on the same subject but from different angles, yet together they create a picture of how complicated and strangely unnatural the most natural process in the world has become in our society.

KAWASAKIHO RŮŽE, ČR 2009, r. Jan Hřebejk (95 min, česky / anglické titulky). Rodina Joskových představuje z hlediska občanství a morálky zdánlivě dokonaly vzorek – otec, bývalý disident a chartista, je dnes oceňovaným docentem, jenž má být vyznamenán. Je ale oviněn ze spolupráce s StB a rozevře se tak minulost, jež byla dlouhá desetiletí potlačována. **KAWASAKI'S ROSE, CZ 2009, dir. Jan Hřebejk (95 min, Czech version / English subtitles).** The year is 2009. Pavel Josek, an eminent scientist and former dissident, is due to receive a state honour for bravery. During the filming of a television documentary about his life it comes to light that at the beginning of the 1970s he played a part in the discrediting of a former friend, who was ultimately forced to emigrate.

PROROK (Un Prophète), FR 2009, r. Jacques Audiard (153 min, francouz-

sky, arabsky, korsicky / české titulky). Malik El Djebena, odsouzený k šesti letům vězení, neumí číst ani psát. Je mu 19 let. Šéf korsického gangu, který vládne i vězení, si ho okamžitě vezme na paškál a pověří ho několika „úkolý“, díky kterým se Malik nejen zocelí, ale zároveň si začne získávat šéfovu důvěru. **A PROPHET, FR 2009, dir. Jacques Audiard (153 min, French, Arabic and Corsican version / Czech subtitles).** The story of Malik, a young Arab imprisoned because he wouldn't snitch. At age 18, he arrives in a French prison completely lost. At first, he maintains obedience to the prison's reigning Corsican mafia, and slowly rises in the ranks, playing a dangerous game of double-crossing the Corsicans, and ultimately destroys his enemies.

IMAGINÁRIUM DR. PARNASSE, UK-KAN-F 2009, r. Terry Gilliam (122 min, anglicky / české titulky). Divadelní společnost doktora Parnasse divákům nabízí neotřelý zážitek – každý, kdo projde neobvyklým zrcadlem, může se ponořit do hlubin vlastní představitosti. Parnassus je ale vázán smlouvou s ďáblem, která si vybírá svou daň – Satan si má odnést doktorovu dceru ve chvíli jejich šestnáctých naro-

...jednička s hvězdičkou

KINOSVĚTOZOR

arthouse

cine max FILM TÝDNE FILM OF THE WEEK

10. 6. - 16. 6. JÁ TAKY (Yo También), E 2009, r. Alvaro Pastor, Antonio Naharro (103 min, španělsky / české titulky). 34letý Daniel je prvním Evropanem s Downovým syndromem, který vystudoval univerzitu. Začíná pracovat v sociálních službách v Seville, kde se seznamuje s volnomyšlenkářskou kolegyní Laurou. Brzy se se spřátelí, čímž k sobě přitáhnou pozornost svých kolegů i rodin. Jejich vztah se ještě zkomplikuje, když se Daniel do Laury zamiluje. Ve „svých“ světech jsou oba vydědenci a společně najdou lásku a přátelství, jaké předtím nikdy nepoznali. **Film uvádíme s krátkým animovaným předfilmem O sexu... ME TOO, E 2009, dir. Alvaro Pastor, Antonio Naharro (103 min, Spanish version / Czech subtitles).** Thirty-four-year-old Daniel is the first European with Down syndrome to have graduated from university. He starts a social services job in Seville, where he meets free-spirited co-worker Laura. They become fast friends, drawing the attention of both their co-workers and families. Their unique relationship becomes problematic when Daniel falls in love with her. But these rebellious souls refuse to bend to the rules and they find a friendship and a love as they have never known. **The film is screened together with a short “film-before-the-film”, “About Sex...”**

se ještě zkomplikuje, když se Daniel do Laury zamiluje. Ve „svých“ světech jsou oba vydědenci a společně najdou lásku a přátelství, jaké předtím nikdy nepoznali. **Film uvádíme s krátkým animovaným předfilmem O sexu... ME TOO, E 2009, dir. Alvaro Pastor, Antonio Naharro (103 min, Spanish version / Czech subtitles).** Thirty-four-year-old Daniel is the first European with Down syndrome to have graduated from university. He starts a social services job in Seville, where he meets free-spirited co-worker Laura. They become fast friends, drawing the attention of both their co-workers and families. Their unique relationship becomes problematic when Daniel falls in love with her. But these rebellious souls refuse to bend to the rules and they find a friendship and a love as they have never known. **The film is screened together with a short “film-before-the-film”, “About Sex...”**

17. 6. - 23. 6. KUKY SE VRACÍ, ČR 2010, r. Jan Svěrák (95 min, česká verze). Kuky se vrací je příběhem šestiletého kluka Ondry, který trpí astmatem, a tak ze "zdravotních důvodů" musí pryč i jeho oblíbená hračka - různé medvídek Kuky. Když maminka vyhodí Kukyho do popelnice, začne pracovat Ondrova fantazie, v níž prožívá Kukyho dobrodružství v neznámém světě. Je to ale opravdu jen sen malého kluka anebo se Kuky skutečně vydal za největším dobrodružstvím svého plyšového života? **KOOKY, CZ 2010, dir. Jan Svěrák (95 min, Czech version).** When asthmatic, six-year-old Ondra is forced to throw away his scruffy, sawdust-stuffed old teddy bear, Kooky, he plays for the safe return of his furry friend. Soon afterwards, across town, Kooky is about to be crushed in a rubbish dump when he suddenly comes to life, making his escape into a mysterious forest.



ryone he knows thinks he deserves a second chance. His gangster friend welcomes him with a pot plant. They talk about the good old times and about some unfinished business that Ulrik has with Kenny, who was to blame for Ulrik's spell in prison.

GAINSBOURG (Gainsbourg, vie héroïque), F-USA 2010, r. Joann Sfa (130 min, francouzsky / české titulky). Život a tvorba Serge Gainsbourga v sobě skýtá hromadu materiálu na klasický hollywoodský životopis typu Ray, kde autor „čte“ svou postavu skrze predeterminaci zážitků z dětství. Režisérský debutant Joann Sfar ale k látce přistoupil originálněji a příběh spíše připomíná přechody mezi realitou a snem, kdy spatřujeme i personifikovanou zpěvákovu múzu – alter ego s názvem „La Guele“. **GAINSBOURG, F-USA 2010, dir. Joann Sfa (130 min, French version / Czech subtitles).** This musical biopic captures the life of French singing legend, Serge Gainsbourg. The film depicts Gainsbourg's childhood in occupied Paris and the development of his career from poet to composer of world-famous songs. However, the author is mostly interested in Gainsbourg's love affairs,

which were an inseparable part of his bohemian lifestyle.

POUTA, ČR 2009, r. Radim Špaček (146 min, česká verze). Československo, 1982. Antonín, příslušník tajné policie, je vnitřně neklidný, možná až psychopatický násilník, plný neartikulovaného vzteku a zoufalství. Znuděný vším okolo sebe nasměruje své demony ke zdánlivě čistému, spíše ale neuchopitelnému bodu – k mladé ženě Kláře. **WALKING TOO FAST, CZ 2009, dir. Radim Špaček (146 min, Czech version).** Czechoslovakia, 1982. Antonín, a member of the secret police – uneasy, tyrannical, perhaps even psychopathic – is percolating with unvoiced anger and desperation. Bored with everything, he aims his demons at a seemingly clear but, in fact, unattainable target – a young woman named Klára.

KINOAUTOMAT, ČSSR 1966, r. Radúz Činčera (80 min, česká verze). Kinoautomat: Člověk a jeho dům je první interaktivní film na světě, ve kterém diváci mohou zasahovat do průběhu děje. Zápletka se točí okolo obyvatel jednoho činžovního domu, přičemž hlavní hrdina

pan Novák (Miroslav Horníček) je pro publikum zároveň i průvodcem příběhu. **KINOAUTOMAT, ČSSR 1966, dir. Radúz Činčera (80 min, both Czech versions).** Kinoautomat was created in Czechoslovakia by talented team in 1966-67, but is generally considered to be the brainchild of Radúz Činčera. It was a performance, which combined a projected film with interventions from two stage moderators, which was shown for the first time at the Czechoslovak Pavilion at Expo'67 Montreal. The film, One Man and his House, centres around Mr. Novák who finds himself caught up in various situations which represent moral dilemmas.

PROTEKTOR, ČR 2009, r. Marek Najbrt (100 min, česky / anglické titulky). Riskantní hra o kariéru, cit, lidskou důstojnost a nakonec o život v temných časech Protektorátu. **PROTECTOR, CZ 2009, dir. Marek Najbrt (100 min, Czech version / English subtitles).** A risky game about career, emotions, human dignity and life in the dark time of the Nazi Protectorate.

DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ / DOCUMENTARY MONDAYS

vstupné / entry 80,-

14. 6. / 20:30 / Z OČÍ DO OČÍ – HISTORIE NĚMECKÉHO FILMU (AUGE IN AUGE – EINE DEUTSCHE FILMGESCHICHTE), D 2008, r. Michael Althen, Hans Helmut Prinzler (106 min, německy / české a anglické titulky). **EYE TO EYE: ALL ABOUT GERMAN FILM, D 2008, dir. Michael Althen, Hans Helmut Prinzler (106 min, German version / Czech and English subtitles).**

21. 6. / 20:30 / AVANTGARDA: ÚSVIT AVANTGARDY, ČR 2010, r. Petr Špincl (25 min, česky / anglické titulky). **AVANTGARDA: THE RISING OF AVANTGARDA, CR 2010, dir. Petr Špincl (25 min, Czech version / English subtitles).**

keep an eye on General Sternwood's youngest daughter, Carmen, who has fallen into bad company and is likely to do some damage to herself and her family before long. He soon finds himself falling in love with her older sister, Vivien, who initially takes a deep dislike to Mr Marlowe.

BEZVA CHLAP (En Ganske Snill Mann), N 2009, r. Hans Petter Moland (103 min, norský / české titulky). Ulrik je sympaták. Právě se vrátil z basy. Moc toho nenamluví a chce vést spořádaný rodinný život. Není to ale jednoduché, když jeho bývalá manželka je svolná maximálně k jedné "rychloučce", jeho už dospělý syn ho skoro nezná a navíc čeká dítě s ženou, která si myslí, že je dávno mrtvý. Jedni, kdo Ulrika bez debat vítají jsou jeho starí přátelé, gangsteři lokálního charakteru. Seženou mu první bydlení, práci i holku. Ulrik tak začíná nový život opravdu od nuly a navíc řeší ještě jedno dilema: vyrovnání starých účtů. **A SOMEWHAT GENTLE MAN, N 2009, dir. Hans Petter Moland (103 min, Norwegian version / Czech subtitles).** Ulrik has spent twelve years behind bars for murder. After his release he rents a small basement room. Ulrik doesn't say much, but eve-



10. 6. – 16. 6.		ČTVRTEK / THU 10. 6.	PÁTEK / FRI 11. 6.	SOBOTA / SAT 12. 6.	NEDĚLE / SUN 13. 6.	PONDĚLÍ / MON 14. 6.	ÚTERÝ / TUE 15. 6.	STŘEDA / WED 16. 6.
SÁL	11:00			kuky se vrací	kuky se vrací			
	13:00	uživej si, co to jde whatever works	uživej si, co to jde whatever works	uživej si, co to jde whatever works	uživej si, co to jde whatever works	uživej si, co to jde whatever works		
	14:45	kuky se vrací	kuky se vrací	kuky se vrací	kuky se vrací	kuky se vrací		uživej si, co to jde - projekce pro seniory
	16:30	já taky yo también	já taky yo también	já taky yo también	já taky yo también	já taky yo también		já taky yo también
	19:00	kinoautomat: člověk a jeho dům	kuky se vrací	kuky se vrací	kuky se vrací	kuky se vrací	kinoautomat: člověk a jeho dům	kinoautomat: člověk a jeho dům
	21:00	kuky se vrací	uživej si, co to jde whatever works	uživej si, co to jde whatever works	uživej si, co to jde whatever works	uživej si, co to jde whatever works	kuky se vrací	uživej si, co to jde whatever works
SÁL	11:30			uživej si, co to jde whatever works	uživej si, co to jde whatever works			
	13:30	já taky yo también	já taky yo también	já taky yo también	já taky yo también	já taky yo también	já taky yo también	13:00 já taky yo también
	15:45	mamas & papas AT	mamas & papas AT	mamas & papas AT	mamas & papas AT	bezva chlap en ganske snill mann	bezva chlap en ganske snill mann	15:00 bezva chlap en ganske snill mann
	18:00	kawasakiho růže kawasaki's rose AT	já taky yo también	já taky yo también	já taky yo también	uživej si, co to jde whatever works		uživej si, co to jde whatever works
	20:30	baaria	baaria	serge gainsbourg gainsbourg, vie héroïque	serge gainsbourg gainsbourg, vie héroïque	z očí do očí - historie německého filmu - dokumentární pondělí	já taky yo también	já taky yo también

 = videoprojekce / videoprojection **AT** anglické titulky / english subtitles **SV** = snížené vstupné / concession

Rezervace přes internet - www.kinosvetozor.cz

Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00

17. 6. – 23. 6.		ČTVRTEK / THU 17. 6.	PÁTEK / FRI 18. 6.	SOBOTA / SAT 19. 6.	NEDĚLE / SUN 20. 6.	PONDĚLÍ / MON 21. 6.	ÚTERÝ / TUE 22. 6.	STŘEDA / WED 23. 6.
SÁL	12:00			kuky se vrací	kuky se vrací			
	14:00	já taky yo también		já taky yo también	já taky yo también	já taky yo también	já taky yo también	já taky yo también - projekce pro seniory
	16:45	kuky se vrací		kuky se vrací	kuky se vrací	kuky se vrací	kuky se vrací	kuky se vrací
	19:00	kinoautomat: člověk a jeho dům	kinoautomat: člověk a jeho dům	kinoautomat: člověk a jeho dům	protektor protector AT	protektor protector AT	the big four: metallica, slayer, megadeth, anthrax - přímý přenos společného koncertu z bulharské sofie	protektor protector AT
	21:00	kuky se vrací	kuky se vrací	kuky se vrací	kuky se vrací	kuky se vrací		kuky se vrací
SÁL	11:00			kawasakiho růže kawasaki's rose AT	kawasakiho růže kawasaki's rose AT			
	13:00	prorok un prophète	baaria	baaria	baaria	prorok un prophète	prorok un prophète	prorok un prophète
	15:45	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus	hluboký spánek the big sleep	hluboký spánek the big sleep	hluboký spánek the big sleep
	18:15	já taky yo también	kawasakiho růže kawasaki's rose AT	já taky yo también	já taky yo también	já taky yo también	já taky yo también	já taky yo también
	20:30	pouta	baaria	baaria	baaria	avantgarda: úsvit avantgardy + andyho film - dokumentární pondělí	pouta	pouta

 = videoprojekce / videoprojection **AT** anglické titulky / english subtitles **SV** = snížené vstupné / concession

Rezervace přes internet - www.kinosvetozor.cz

Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00